



# Manuel d'utilisation

Filtre en Y  
**Y8F**

## Table des matières

Introduction .....	1
Règles de sécurité .....	2
Installation & Considérations opérationnelles .....	3
1. Description du produit .....	3
2. Précautions pour le personnel de maintenance.....	3
3. Transport et stockage .....	4
4. Fonction .....	4
5. Domaines d'emploi.....	4
6. Configuration.....	5
7. Installation .....	5
8. Entretien.....	6
9. Entretien et réparation.....	6
10. Détection des problèmes .....	7
11. Déchet.....	7
12. Garantie .....	7

## Introduction

Nous vous remercions pour votre acquisition du filtre de **TLV**.

Ce produit a été inspecté minutieusement avant de quitter l'usine. Lors de sa livraison et avant toute chose, nous vous conseillons de vérifier ses spécifications et son apparence externe afin de contrôler que tout est normal. Veuillez également lire ce manuel attentivement avant d'utiliser la vanne, et suivre les instructions afin de l'utiliser correctement.

Si vous avez besoin d'instructions détaillées pour des options non contenues dans ce manuel ou pour des spécifications relatives à des commandes particulières, veuillez contacter **TLV** pour plus de détails.

Ce manuel est destiné aux modèles énumérés sur la page de couverture. Il est non seulement nécessaire pour l'installation, mais également pour tout entretien, démontage/rassemblage et détection de problèmes ultérieurs. Nous vous recommandons de le garder dans un endroit sûr pour de futures consultations.

## Règles de sécurité

- Lire attentivement cette section avant d'utiliser la vanne et respecter les instructions données.
- Toute installation, inspection, entretien, réparation, démontage, ajustement et ouverture/fermeture de vanne doit être fait uniquement par une personne formée à l'entretien.
- Les précautions reprises dans ce manuel ont pour but de garantir la sécurité et de prévenir tout dégât matériel ou blessure humaine.
- Les précautions énumérées ci-dessous sont très importantes pour votre sécurité: n'oubliez pas de les respecter toutes, car elles concernent aussi bien l'installation et l'utilisation que l'entretien et les réparations. D'autre part, TLV n'accepte aucune responsabilité pour tout accident ou dégât survenant à la suite d'un non-respect de ces précautions.

### Symbole



Indique un risque de blessure ou de dégât matériel au produit et/ou aux installations.

	<p><b>Installer le produit correctement et NE PAS l'utiliser en dehors de la pression et de la température maximales de fonctionnement, ni en dehors des autres plages spécifiées.</b> Une telle utilisation peut entraîner des dommages au produit ou des dysfonctionnements, ce qui peut provoquer des brûlures ou autres blessures. Il se peut que des règlements locaux limitent l'utilisation du produit en-deçà des spécifications indiquées.</p>
	<p><b>Prendre des mesures afin d'éviter que des personnes n'entrent en contact direct avec les ouvertures du produit.</b> Le non-respect de cette règle peut provoquer des brûlures ou autres blessures sérieuses dues à l'écoulement des fluides.</p>
	<p><b>En cas de démontage ou de manipulation du produit, attendre que la pression interne soit égale à la pression atmosphérique et que la surface du produit ait atteint la température ambiante.</b> Le démontage ou le retrait du produit lorsqu'il est chaud ou sous pression peut provoquer des brûlures, d'autres blessures ou des dégâts dus à l'écoulement des fluides.</p>
	<p><b>NE JAMAIS ESSAYER de modifier le produit.</b> Le non-respect de cette règle peut entraîner des dégâts au produit ou des brûlures et autres blessures dues au dysfonctionnement du produit ou à l'écoulement des fluides.</p>
	<p><b>Ne pas utiliser de force excessive lors de la connexion de conduites filetés au produit.</b> Un serrage trop fort peut provoquer la rupture du produit, entraîner l'écoulement des fluides, et causer des brûlures ou autres blessures.</p>
	<p><b>N'utiliser que dans des conditions où le gel ne se produit pas.</b> Le gel peut endommager le produit, provoquer l'écoulement des fluides, et causer des brûlures ou autres blessures.</p>
	<p><b>N'utiliser que dans des conditions où le gel ne se produit pas.</b> Le gel peut endommager le produit, provoquer l'écoulement des fluides, et causer des brûlures ou autres blessures.</p>

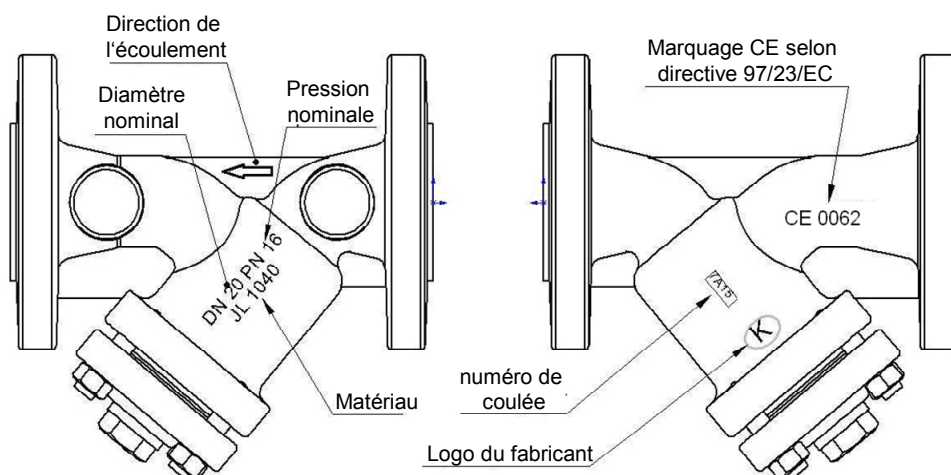
## Installation & Considérations opérationnelles

<b>ATTENTION</b>	<p><b>Avant d'installer le produit, retirer le de la tuyauterie pour enlever les saletés, poussières, huiles ou encore résidus de tartre.</b></p> <p>Le non respect de cette consigne peut entrainer des fuites au niveau du siège de la vanne dues à l'accumulation de corps étranger.</p>
	<p><b>Ne pas enlever le produit de sa boîte ou de son enveloppe protectrice jusqu'à son installation.</b></p> <p>Les tampons pleins de protection empêchent les matériaux étrangers de pénétrer dans les robinets.</p>
	<p><b>Ne pas utiliser une brosse métallique ou d'autres dispositifs durs pour nettoyer la crépine.</b></p> <p>Cela pourrait endommager ou détacher la les mailles.</p>

### 1. Description du produit

Les filtres en Y sont marqués selon les exigences de la norme PN-EN19. Les marquages facilitant l'identification technique sont les suivants:

- Diamètre nominal DN (mm),
- Pression nominale PN (bar),
- Matériau du corps et du couvercle,
- Une flèche indiquant la direction de l'écoulement du fluide,
- Fabricant,
- Numéro de coulée,
- Marquage CE, pour les produits soumis à la directive 97/23/EC. Le marquage CE commence à partir du DN32.

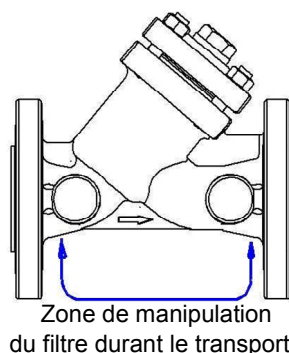
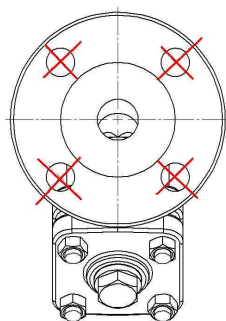


### 2. Précautions pour le personnel de maintenance

Le personnel d'exploitation, d'entretien, d'inspection et de montage doit être qualifié pour ces tâches. Lors du fonctionnement du filtre, par exemple le couvercle ou le corps, peuvent devenir chauds. L'utilisateur doit prendre les mesures appropriées pour éviter tout risques de brûlures.

### 3. Transport et stockage

Le transport et le stockage doivent être effectués à des températures comprises entre -20 et 65 °C. Les filtres doivent être protégés contre d'éventuelles dégradations de la couche de peinture. Le but de la couche de peinture est de protéger les filtres contre la rouille pendant le transport et le stockage. Les filtres doivent être conservés dans des locaux propres et secs et protégés contre l'influence des conditions atmosphériques. Un agent de séchage ou de chauffage doit être appliqué dans des pièces humides pour éviter la formation de condensation. Le poids du filtre est indiqué sur la fiche des données (SDS).



**Ne pas manipuler par les trous.**

### 4. Fonction

Les filtres sont conçus pour éliminer les particules solides du fluide. Leurs tâches sont de protéger des différentes particules, les composants les plus sensibles, tels que les pompes, les vannes de régulation, les débitmètres ou encore les compteurs d'énergie des différentes particules. Le filtre piège les particules solides, plus grandes que la taille des mailles. Pour éliminer les débris ferreux, il est recommandé d'utiliser une cartouche magnétique située dans le centre du filtre. Le type de fluide utilisé peut rendre certains matériaux inadaptés. Les filtres sont conçus pour fonctionner dans des conditions de travail normales.

La pression nominale doit être adaptée à la température maximale du fluide, selon le tableau ci-dessous:

Modèle	Matériau	PN	-20	-10	50	100	120	150	200	250	300	350	400	Temp. (°C)
Y8F-16	EN-GJL-250	16	—	16	16	16	16	14,4	12,8	11,2	9,6	—	—	Pressio maximale d'opération (bar)
Y8F-25	EN-GJS-400-18-LT	25	—	25	25	25	25	24,3	23	21,8	20	17,5	—	
Y8F-40	GP240GH	40	30	40	40	37,1	36,3	35,2	33,3	30,4	26,7	25,7	23,8	

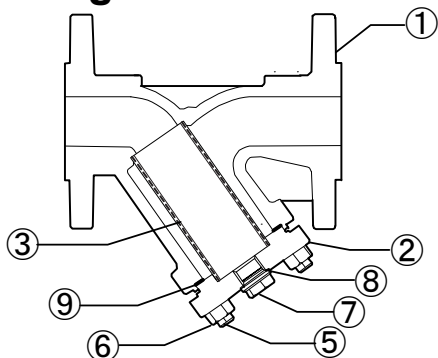


**Le concepteur de l'installation est responsable de la sélection d'un filtre. Celui-ci doit être approprié aux conditions de travail.**

### 5. Domaines d'emploi

- Vapeur, eau, air et autres fluides\*  
(\*Ne convient pas pour tous fluides toxiques, inflammables ou autrement dangereux.)
- Technologies industrielles, secteur énergétique, industrie du chauffage, systèmes HVAC (CVC), etc.

## 6. Configuration



No.	Désignation
1	Corps
2	Couvercle
3	Tamis
4	Tamis en tôle*
5	Boulon de couvercle
6	Écroude couvercle
7	Bouchon de vidange
8	Joint bouchon de vidange
9	Joint de couvercle

\* À partir de DN 150 (non illustré)

## 7. Installation

Lors de l'installation du filtre, les étapes suivantes doivent être respectées:

- Inspecter d'abord visuellement le filtre pour s'assurer qu'il soit en bon état et assurez vous aussi qu'il soit bien adapté au milieu et aux conditions de travail utilisées dans l'usine.
- Enlever les tampons plein de protection si présents.
- S'assurer qu'il n'y ait pas de particules solides dans le corps du filtre.
- Les conduites de vapeur doivent être montées de manière à éviter toute accumulation de condensât; afin d'éviter les coups de bélier, un purgeur de vapeur doit être installé.
- Protéger le filtre de débris et de températures excessives pendant l'installation.

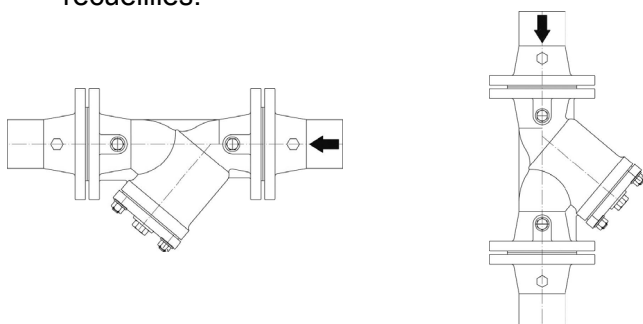


**La tuyauterie sur laquelle le filtre est monté doit être agencée de manière à ce que le corps du filtre ne soit pas soumis à des forces de flexions ou d'étirements. Les joints boulonnés sur la tuyauterie ne doivent pas causer une force supplémentaire résultant d'un serrage excessif, et les matériaux de fixation doivent être conformes aux conditions de travail de l'usine.**

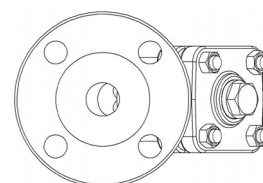


**Installer le filtre de façon à ce que le sens de l'écoulement corresponde à celui de la flèche placée sur le corps.**

- Le tamis doit être positionné vers le bas pour permettre à toutes les boues d'être recueillies.



- Si il y un risque de coup de bélier dû à l'accumulation du condensât, le tamis doit être installé en position horizontale.
- Le concepteur de l'installation doit assurer un espace nécessaire autour du filtre de manière à nettoyer le corps lors des différentes maintenances.
- Utiliser des joints de dilatation afin de réduire l'influence de la dilatation thermique sur la tuyauterie.
- Rincez la tuyauterie avant le démarrage de l'installation, surtout après que des réparations aient été effectuées.



## 8. Entretien

Lors de la maintenance, les règles suivantes doivent être respectées:

- Processus de démarrage - les changements soudains de pression et de température doivent être évités lors du démarrage de l'usine.
- Filtres - Les filtres ne contiennent pas de pièces mobiles et ne nécessitent pas d'entretien, à l'exception du nettoyage des crépines.
- Les crépines exigent un nettoyage régulier - Les intervalles de nettoyage doivent être établies par l'utilisateur en fonction du degré de saleté du système.



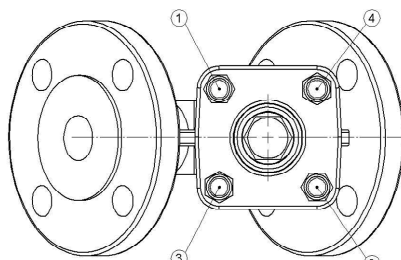
**Avant de commencer des phases de maintenance, assurez-vous que l'alimentation en fluide de la canalisation ait été coupée, que la pression ait été diminuée à la pression atmosphérique, et que l'usine se soit refroidie.**

- Le nettoyage ou le remplacement de la crépine est possible quand les boulons corps / couvercle sont dévissés et que la crépine ait été retirée du corps. Nettoyez les à l'eau claires pour retirer les boues, n'utilisez pas d'outils métalliques qui pourraient détériorer le produit.
- Une partie de la boue peut être retirée en dévissant le bouchon de couverture si il y en a un.
- Avant de remonter la crépine n'oubliez pas de remplacer le joint corps / couvercle.



**Des précautions doivent être prises lorsque l'on manipule le joint entre le corps et le couvercle de la crépine. Ce joint contient un noyau de métal qui peut causer des blessures.**

- Reserrer les boulons du couvercle régulièrement à l'aide d'une clé dynamométrique.



Séquence de serrage des écrous- couvrir le écrous des boulons



**Afin d'assurer un bon fonctionnement, chaque filtre (en particulier ceux qui sont rarement utilisés) doit être contrôlé régulièrement. La fréquence d'inspection doit être déterminée par l'utilisateur, mais ne doit pas être inférieure à une fois par mois.**

## 9. Entretien et réparation

Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par le personnel autorisé utilisant des outils et pièces de rechange originaux appropriés. Avant de retirer le filtre de la conduite, ou avant son utilisation, la canalisation doit être mise hors service. Au cours des interventions de maintenance, il est nécessaire de:

- Diminuer la pression à 0 bar, la température du filtre à la température ambiante
- Utiliser l'équipement de protection individuelle approprié en tout temps
- Remplacer les joints de raccordement de brides entre la soupape et la canalisation après l'enlèvement du filtre
- Couples de serrage pour les boulons du corps/couvercle

Boulon	M8	M10	M12	M16	M24
Couples (N.m)	15 – 20	35 – 40	65 – 70	140 – 150	350 – 400

- Avant de réinstaller les filtres sur la tuyauterie, il est nécessaire de vérifier le fonctionnement de chacun d'eux, et l'étanchéité de toutes les connexions. Un contrôle d'étanchéité doit être réalisé avec une pression d'eau de 1,5 fois la pression nominale de la vanne

## 10. Détection des problèmes



*Lors de la détection des problèmes du filtre, respecter les règles de sécurité.*

Problème	Cause possible	Remède
Pas d'écoulement	Les bouchons anti-poussière sur les brides n'ont pas été enlevés	Enlever les bouchons anti-poussière des brides
Peu d'écoulement	Le filtre est encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre
	Les tuyauteries sont obstruées	Vérifier les tuyauteries
Bride de raccordement endommagée	Mauvais équilibrage du serrage des boulons	Remplacer le filtre

## 11. Déchet

Les vannes obsolètes et démontées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ce produit est fait de matériaux qui peuvent être réutilisés et doivent être livrés à des centres de recyclage désignés.

## 12. Garantie

1. Durée de la garantie
2. Un an à partir de la livraison du produit.
3. Champ d'application de la garantie  
TLV Euro Engineering GmbH garantit à l'acheteur originel que ce produit est libre de tout matériau ou main d'œuvre défectueux. Sous cette garantie, le produit sera réparé ou remplacé, au choix de TLV Euro Engineering GmbH, sans aucun frais de pièces ou de main d'œuvre.
4. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts cosmétiques ni aux produits dont l'extérieur a été endommagé ou mutilé; elle ne s'applique pas non plus dans les cas suivants:
  - 1) Dysfonctionnements dus à toute installation, utilisation ou maniement impropre par un agent de services autre que ceux agréés par TLV Euro Engineering GmbH.
  - 2) Dysfonctionnements attribuables aux saletés, dépôts, rouille, etc.
  - 3) Dysfonctionnements dus à un démontage et/ou à un rassemblement inconvenant, ou à tout contrôle ou entretien inadéquat, par un agent autre que ceux agréés par TLV Euro Engineering GmbH.
  - 4) Dysfonctionnements dus à toute catastrophe ou force naturelle.
  - 5) Accidents ou dysfonctionnements dus à toute autre cause échappant au contrôle de TLV Euro Engineering GmbH.
5. En aucun cas, TLV Euro Engineering GmbH ne sera responsable des dégâts économiques ou immobiliers consécutifs.

\* \* \* \* \*

Pour tout service ou assistance technique:

Contactez votre agent **TLV**, votre bureau régional **TLV** le plus proche.

### **TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, **Germany**

Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50

### **TLV EURO ENGINEERING UK LTD.**

Star Lodge, Montpellier Drive, Cheltenham, Gloucestershire, GL50 1TY, **U.K.**

Tel: [44]-(0)1242-227223 Fax: [44]-(0)1242-223077

### **TLV EURO ENGINEERING FRANCE SARL**

Parc d' Ariane 2, bât. C, 290 rue Ferdinand Perrier, 69800 Saint Priest, **France**

Tel: [33]-(0)4-72482222 Fax: [33]-(0)4-72482220